

Михаил, Михайло и Михалко: о формах имени
Михаила Черниговского

Щипакова Карина

НУТ «Русские имена в исторической перспективе»

Три формы имени Михаила Черниговского

1. Михаил — каноническая форма
2. Михаило — разговорная форма (Б. А. Успенский)
3. Михалко — гипокористическая форма

	Этап 1 (до XII в.)	Этап 2 (XII–XIV вв.)	Этап 3 (XV в.)
Имена святых , духовных лиц, византийцев + в составе крестильных формул	Полные (канонические) формы (напр., Михаил)		
Имена светских лиц с высоким статусом	—	Гипокористические формы —> канонические формы	Канонические формы

Буденная Е. В. Гипокористические формы христианских имен в древнерусском языке.

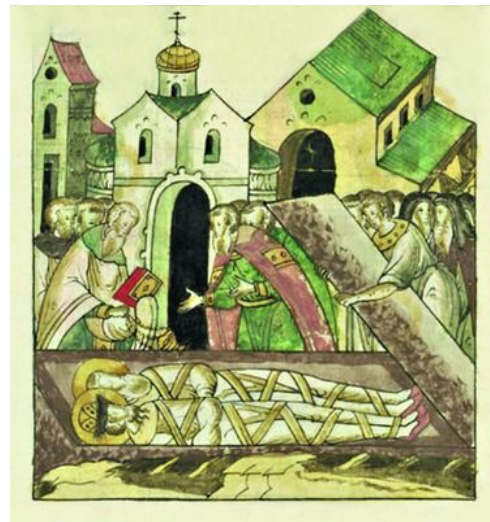
Михаил Всеволодович Черниговский (~1180–1246)

Князь



Лицевой летописный свод. 70-е гг. XVI в. (РНБ. F.IV.233.)

Мученик (с Феодором)



Лицевой летописный свод. 70-е гг. XVI в. (РНБ. F.IV.233.)

Канонизация

- почитание оформилось не сразу;
- о почитании к концу XIII века свидетельствует ростовский храм, сгоревший в 1280-е, и краткое проложное Житие, сложившееся до 1271 г. (О. Лосева);
- был канонизирован Московским Собором 1547 г..



Мученики кн. Михаил Черниговский и боярин Феодор. Роспись собора Рождества Пресв. Богородицы Ферапонтова мон-ря. 1502 г.

Летописи

	Год события	Суздальская летопись по Лаврентьевскому списку	Суздальская летопись по Академическому списку	Новгородская I летопись по Комиссионному списку	Новгородская I летопись по Синодальному списку
Список князей				Михаило	
Княжеский съезд и поход на монголов	1224 -----		Михаило	Михаил	Михаиль
Поход Михаила на Владимир-Волынский	1228 -----		Михаило и Михаиль	Михаил	-----
Княжение в Чернигове	1229 -----		Михаило	Михаил	Михаило
Смерть	1246	Михаило	Михалко	Михаило	-----

Летописи

НПЛ Комиссионный список (МИ)

- и прииде Мьстиславъ Мьстиславиць в Торжокъ, и введоша и в Новьгород; <...> и по семь **Михаило Всеволодиць**, Олговъ внукъ; и опять Ярославъ Всеволодиць; и опять **Михаило Всеволодиць**; и посадивъ сына своего Ростислава на столѣ, а самъ Чернигову... (С. 299);
- ...и ты, сыну **Михаило**, аще хощеши ѣхати, то не створи тако, якоже и прочии... (1246 г.)

НПЛ Синодальный список (СИ)

- а **Михаило** выступи ис Чернигова; и много пустошивъ около Чернигова, поиде опять...;
- и **Михаило** створивъ прелестъ на Данилѣ и много би галичанъ и бещисла;
- **Михаило** с черниговци подѣ Киевъ, и взяша Киевъ;
- а **Михаило** сѣде в Галичи, а Изяславъ в Киевѣ (1229, С. 73–74.);

Суздальская летопись по Лаврентьевскому списку

- Того же лета (1246) **Михаило князь** Черниговскыи со внуком своимъ Борисом поѣхаша в татары и бывшим имъ в станѣх посла Батыи к *Михаилу князю велѣ* ему поклонитисѣ ѡгневи и болваном ихъ. **Михаило князь** не повинуса велѣнью ихъ.

Суздальская летопись по академическому списку

- 6732 (1224) се же пакы младии князи князь Данило Романовичъ **Михаило** Всеволодиць князь Всеволод Мстиславичъ Киевскыи и инии мнози князи;
- 6736 (1228) прїиде *кн(а)зь Михаило* ич-Чернѣгова в Новгоро[д] и радї быша Новогоро[д]ци;
- 6737 (1229) Того же лѣта поиде *кнѣзь Михаило* в Чернїговѣ къ братьи;
- Того же лета (1246) оубиенъ бысть **Михалко** Чернїговскыи. ... Того же лета (1248) оубиенъ бысть **Михаило** Ярославич ѿ Литвы.

Жития

	Житие князя Михаила Черниговского и его Боярина Федор. Пространная редакция.	Обще-русская редакция. Пролог № 2781 (XVI в.)
Зачин жития	<i>Михаило</i> (Тип. 161 вт. пол. XIV в..)	Михаило
Перемещение в Венгрию	<i>Михаило</i> (Тип. 161 вт. пол. XIV в..)	Михаил
Отказ послам и Батью	<i>Михаило</i> (Тип. 153 конец XIV в..)	Михаил
Заключительные слова во время смерти	Михаиль	Михаило

Жития

Житие князя Михаила Черниговского и его Боярина Федор.

Пространная редакция.

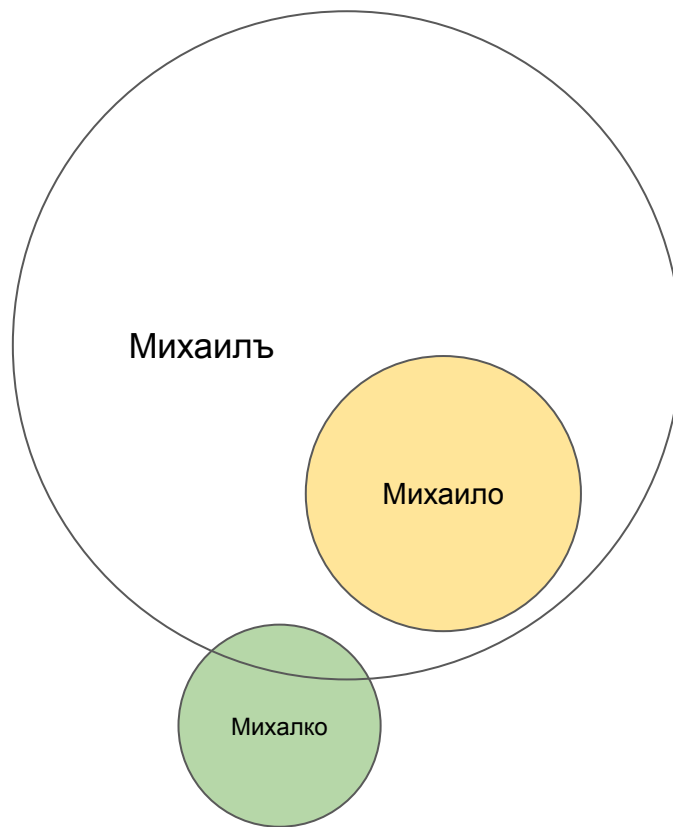
- Сии бл(а)ж(ен)ный князь **Михаило** ѿ оуны версты х (ри)с(т)а възлюбѣ и пр(е)ч(истую) его м(а)т(е)рь (Тип. 161 вт. пол. XIV в..)
- **Михаило** же ре[ч](е)... (Тип. 161 вт. пол. XIV в..)
- а **Михаило** бѣже в Оугры (Тип. 153 конец XIV в..)

Обще-русская редакция. пролог № 2781, XVI в.

- Сии бл(а)ж(ен)ныи кня[з](ь) **Михаило** ѿ юныа версты б (о)[г]а възлюбѣ и пр(е)ч(истую) его м(а)т(е)рь оумъ к немуо вперивъ
- и оубиѣенъ бысть великѣи *кнѧзь Михаило*

Итоги

- каноническая форма постепенно вытесняет прочие;
- вероятнее всего разговорная и гипокористические формы там, где силен княжеский контекст: правление, вокняжение, поход, перемещение в Венгрию за помощью;
- разговорная форма «Михаило» допустима в житийном тексте, хотя и составляет меньшинство вхождений;
- статус мученика Михаила Черниговского способствовал употреблению полной формы в его адрес.



Библиография

Источники

1. Лосева О. В. Жития рус. святых в составе древнерус. Прологов XII - 1-й трети XV в. М., 2009.
2. Новгородская первая летопись старшего и младшего изводов. М.; Л., 1950.
3. Полное собрание русских летописей. Т. 2: Ипатьевская летопись. М., 1962.
4. Полное собрание русских летописей. Т. 1. Лаврентьевская летопись. М., 1997.
5. Серебрянский Н. И. Древнерус. княжеские жития: (Обзор ред. и тексты). М., 1915..

Литература

1. Буденная Е. В. Гипокористические формы христианских имен в древнерусском языке // Вопросы языкознания. 2021. Т. 3. С. 26-46.
2. Православная энциклопедия / под общ. ред. Патриарха Московского и всея Руси Алексия II. - Москва : Церковно-науч. центр "Православная энцикл.", 2000-.
3. Успенский Б. А. Из истории русских канонических имен. М., 1969.